

CUESTIONARIO DE INMIGRACIÓN (Investigación BERD)

SECCIÓN A: características individuales

A.1 Género:

1. Masculino
2. Femenino

A.2 Año de nacimiento: _____

A.3 Lugar de nacimiento

Estado:

- Albania
 - Bosnia
 - Bulgaria
 - Checa (Republica Checa)
 - Croacia
 - Estonia
 - Italia
 - Kosovo
 - Letonia
 - Lituania
 - Macedonia
 - Montenegro
 - Polonia
 - República Checa
 - Eslovaquia
 - Rumania
 - Serbia
 - Eslovenia
 - Hungría
 - Otros (especificar _____)
- Ciudad: _____

A.4 ¿Cuál es su ciudadanía?, (*risposta multipla: possibili casi di cittadinanza multipla tra cui italiana*)

- Albania
- Bosnia
- Bulgaria
- República Checa
- Croacia
- Estonia

- Italiano
- Kosovo
- Letonia
- Lituania
- Macedonia
- Montenegro
- Polonia
- Rumano
- Serbia
- Eslovaquia
- Eslovenia
- Húngaro
- Otros (especificar): _____

(Nota: IN CASO DI CITTADINAZA MULTIPLA TRA CUI ITALIANA → PROCEDERE CON IL QUESTIONARIO COME PER GLI ITALIANI, saltare quindi le domande riservate agli stranieri.

*→ Il filtro per le domande agli **stranieri** è quindi: se solo categorie diverse da “italiana” a dom. A.4*

*→ Il filtro per le domande agli **italiani** è quindi: se “italiana” a dom. A.4 – anche in caso di risposta multipla)*

- A.5: Estado civil
- 1 Casado → Pregunta A.7
 - 2 Soltero → Pregunta A.6
 - 3 Separado / divorciado → Pregunta A.6
 - 4 Viudo /a → Pregunta A.6
 - 5 No indica → Pregunta A6.

(Se risposta 2 o 3 o 4 o 5 a dom. A.5)

A.6 Tiene actualmente un compañero / compañera?

- 1. SI → a pregunta A. 7
- 2. NO → ir a pregunta A. 9
- 3. No indica, → ir a pregunta A. 9

(Per chi è coniugato a dom. A.5 (codice 1) o se SI a dom. A.6)

A.7 De qué nacionalidad es su compañero/a o pareja? _____
_____ (La misma lista de respuestas de A.4)

(Per chi è coniugato a dom. A.5 (codice 1) o se SI a dom. A.6)

A.8 Vive de forma permanente con su pareja o viven en diferentes lugares?

- 1 Sí, convivo de forma permanente
- 2 No, (el / ella) mi pareja vive en el país de origen
- 3 No, vive en otras partes de Italia
- 4 No, vive en otro país (no en Italia o en el país de origen) (especificar.....)
- 5 No indica

(A todos)

A.9.1 ¿Con cuántos miembros de su familia convive aquí, aparte de usted?

(nota intervistatore: che condividono la stessa casa, inserire il numero nelle caselle corrispondenti, / per gli italiani anche se temporaneamente assenti ma che rientreranno, ad esempio militare, all'estero per studi)

	<i>Pareja / esposo-a</i>	<i>Hijos</i>	<i>Padres (no suegros)</i>	<i>Otros miembros (ej. suegros, primos, etc.)</i>
<i>Miembros de la familia:</i>	<i>Número:</i>	<i>Número:</i>	<i>Número:</i>	<i>Número:</i>
Mayores de 18 años				
Entre 6 y 18 años				
Menores de 6 años				

- Convivo exclusivamente / solo con otras personas que no son mis familiares
- Ningún otro / Vivo solo

A. 9.2 Confirmar los miembros de su familia que viven con usted [insertar el total de las celdas de la pregunta A.9.1]

1. Sí
2. NO → reintroducir A.9.1

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

A.10 Hay otros familiares **que no viven** con usted?

(nota intervistatore: solo figli, sposo-a o partner stabilmente legato, genitori e suoceri)

- 1 SI

- 2 No
- 3 No indica

(se si a dom A.10)

A.11 ¿Cuántos son ? Ellos están en el país de origen o en otro lugar?

(nota intervistatore: inserire il numero nelle caselle corrispondenti)

		<i>Permanecen en el país de origen</i>	Se encuentran en Italia, pero yo vivo en otro lugar	Están a otra parte (no en Italia o en el país de origen)
Miembros de la familia:		<i>Número:</i>	<i>Número:</i>	<i>Número:</i>
Niños (especificar edades)	Más de 18 años			
	Entre 6 a 18 años			
	Menos de 6 años			
Pareja				
Padres				
Suegros				

SECCIÓN B: Razones de Inmigración (Si es diferente a A.4 "italiano" →extranjeros

B.1 Año de llegada:

(nota intervistatore: inserire l'anno nelle tre celle, anche se è lo stesso per tutte e tre le categorie)

- En la Unión Europea (si no nació en la Unión Europea o no es ciudadano de la UE): _____
- En Italia: _____
- En esta ciudad: _____
- No indica

B.2 ¿Cuál fue la razón principal que llevó a emigrar? Debido a qué dejó su país de origen?
(varias respuestas posibles)

- 1 Para ganar más

- 2 Para reunirse con familiares o amigos
- 3 Para vivir en condiciones de mayor seguridad (no sólo económicas)
- 4 Para dar un mejor futuro para los niños
- 5 Para ser (políticamente) libre
- 6 Para obtener atención de salud
- 7 Para estudiar
- 8 Otros (especificar _____)
- 9 No indica

B.3 Ya había decidido venir precisamente a Italia cuando salió de su país de origen,?

- Sí → B.4
- No → C.1
- No sabe / no recuerda → C.1

(Se si a dom. B.3)

B.4 ¿Por qué eligió a Italia y no a otro país europeo? (varias respuestas posibles)

- 1 Esperaba encontrar trabajo con más facilidad
- 2 Esperaba ganar más que en otros lugares
- 3 Para estar más cerca de su país de origen
- 4 Para estar más cerca de sus conocidos, amigos o parientes
- 5 Por una mejor asistencia sanitaria
- 6 Por el conocimiento de la lengua
- 7 Otro (Especifique)
- 8 No indica

SECCION C: Relación con el país de origen (Solo per stranieri → solo se A.4 diverso da "Italiana")

C.1 ¿Cuál es la última ciudad en la que vivía en el país de origen?

- 1 La misma en donde nació
- 2 Nombre de la ciudad (especificar): _____
- 3 No indica

C.2 ¿Cada cuánto tiempo, en promedio, regresa a su país de origen?

- 1 Varias veces al mes
- 2 1 vez por mes
- 3 Cada 2-3 meses
- 4 Cada 4-5 meses (3 veces por año)
- 5 Cada 6 meses (2 veces por año)
- 6 1 vez por año
- 7 Cada 2 años

- 8 Menos de una vez cada 2 años
- 9 Nunca / aún no han regresado
- 10 No indica

(Se C.2 > 6 (meno di una volta all'anno) e diverso da codice 10 (non indica))

C. 3 ¿Por qué no puede regresar con más frecuencia? (varias respuestas posibles)

- 1 Demasiado caro
- 2 La falta de días festivos / vacaciones
- 3 No tiene los documentos necesarios para viajar
- 4 Aun teniendo los documentos necesarios para viajar, el temor a tener problemas para reentrar
- 5 Por razones de seguridad (por ejemplo, por razones políticas o actos de guerra)
- 6 ¿Porque no me interesa regresar (por ejemplo, no tiene familiares, etc.)
- 7 Otro (Especifique)
- 8 No indica

(Para todos)

C.4 ¿Cómo se comunica / habla con sus familiares en el país de origen? (varias respuestas posibles)

- 1 Por cartas
- 2 Vía Internet, e-mail
- 3 A través de teléfono, Internet
- 4 Por teléfono
- 5 A través de compatriotas que vuelven a casa
- 6 Otro (Especifique _____)
- 7 No me queda Familia
- 8 No nos comunicamos
- 9 No indica

C.5 Envía o lleva dinero a casa (a la familia, parientes ...)? (una respuesta)

- 1 Sí, regularmente
- 2 Sí, pero sólo cuando puedo, cuando gano lo suficiente
- 3 Sí, pero sólo cuando hay necesidades especiales en el hogar
- 4 Sí, pero sólo para ocasiones especiales (cumpleaños, vacaciones...)
- 5 No, nunca
- 6 Otro (especificar...)
- 7 No indica

C.6 Suele enviar o lleva regalos a sus parientes o miembros de la familia que están en su patria (no dinero, sino artículos)? (una respuesta)

- 1 Sí, por lo menos 4-5 veces al año,
- 2 Sí, pero sólo a veces,

- 3 Sí, para ocasiones especiales (cumpleaños, vacaciones ...)
- 4 No, nunca
- 5 Otros (especificar ...)
- 6, No indica

(se Si a dom. C.6 – codice 1 o 2 o 3)

C.7 ¿Cómo los manda? (varias respuestas posibles)

- 1 Correo
- 2 Con un servicio de mensajería o van
- 3 A través de familiares, amigos o compañeros de otros
- 4 Lo lleva cuando regrese a su país de origen
- 5 Otros (especificar...)
- 6 No indica

SECCIÓN D: Educación (a todos)

D.1 ¿Cuál es su nivel de conocimiento de los siguientes idiomas? ¿Cuánto sabe que estos idiomas? (a elegir entre: 0.nulo; 1.elemental; 2.bueno; 3.muy bueno; 4.lengua materna)

(nota: leggere tutte le lingue specificate, dopo chiedere se ne conosce altre e il loro livello di conoscenza – da specificare in altro)

	Oral	Escrito
Italiano		
Inglés		
Francés		
Español		
Alemán		
Lengua madre (si no es una de las anteriores)		
Otro (specificar: _____)		
Otro2 (specificar: _____)		

- No indica

D.2.1 ¿Hasta qué edad estudió? ¿A qué edad paró de estudiar? Edad: _____

- No indica

¿A qué edad empezó a estudiar? ¿Cuánto años tenía cuándo inició?

Edad: _____

- No indica

D. 2.3 Especificar por cuánto tiempo ha interrumpido desde cuando ha empezado hasta cuando ha terminado los estudios ¿Por cuántos años ha interrumpido?

1. SI → especifique por cuánto tiempo ha interrumpido –AÑOS: _____
2. NO
3. No indica

D.3 ¿Cuál es el título más alto que ha alcanzado?

- 1 Sin título
- 2 de la escuela primaria (elemental y media)
- 3 Escuela Secundaria: Profesional
- 4 Escuelas secundaria: Liceo/Bachillerato/Escuela superior
- 5 Universidad
- 6 Master / Doctorado
- 7 No indica

(per tutti tranne chi ha risposto codice 1 (Nessun titolo) e 7 (non indica) a dom. D.3)

D.4 Un título de estudio italiano o extranjero?

- 1 Italiano
- 2 Extranjero
- 3 No indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da “Italiana”):

D.5 Su nivel de estudio es importante para encontrar trabajo o ganar más dinero en Italia?

1. Sí
2. No
3. No sé
4. No indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da “Italiana”):

D.6 Su grado es reconocido en Italia? Eso es, puede desempeñar el trabajo para el que estudió aquí en Italia? o el título no está reconocido?

1. Sí, el título es reconocido
2. No, el título no es reconocido
3. No sé
4. No indica

SECCIÓN E: Las condiciones de vida (en todos)

ATTENZIONE PER L'INTERVISTATORE CLASSIFICARE SE:

- SE: abitazione regolare (allora vai a dom E.1.1)
- SE: abitazione non regolare (es luoghi di fortuna / prefabbricati / roulotte)
(specificare → ...) (vai a dom. E.1.2)
-

(se abitazione regolare)

E. 1.1 La casa en que vive es:

- Propietario de la vivienda

- Paga un alquiler al propietario
- Paga un alquiler a otro inquilino / Intermediario
- No paga un alquiler (libre): son anfitriones de otros inquilinos (de parientes, amigos, conocidos)
- No paga un alquiler (libre): Soy un invitado del propietario
- No paga un alquiler (libre): invasion, ocupo la casa abusivamente
- Otra respuesta (especificar...)
- No lo sé
- No indica

(A todos)

E. 1.2 ¿Con quién vive? (*risposta singola per codice 1 / multipla per codici 2 e 3*)

- 1 Solo
- 2 Con los parientes / familia
- 3 Grupo de amigos / conocidos
- 4 Otro (especificar...)
- 5 no indica

(*se codice 3 a dom. E. 1.2 (con amici o conoscenti)*)

E. 1.3 Los amigos / conocidos con los que vive son (respuestas múltiples)

- 1 Compatriotas / su país de origen (si es extranjero)
- 2 Italiano
- 3 De otras nacionalidades (no italianos y los no nacionales, si extranjeros)
- 4 no indica

(A todos)

E.2.1 Tiene un coche, un automóvil aquí en Italia?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(*Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"*):

E.2.2 En el país de origen tenía un coche antes de salir?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(A todos)

E.3.1 Tiene un teléfono celular aquí en Italia?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(*Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"*):

E.3.2 Y en el país de origen tenía un teléfono antes de salir?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(A todos)

E.4.1 Tiene una televisión aquí en Italia?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

E.4.2 En el país de origen tenían una televisión antes de irse?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(A todos)

E.5.1 Tiene una cuenta bancaria aquí en Italia?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

E.5.2 Y en el país de origen, tenía una cuenta bancaria antes de salir?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(A todos)

E.6.1 Tienen acceso a Internet en casa o en otros lugares aquí en Italia?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

E.6.2 Y en el país de origen tenían acceso a Internet antes de salir?

1. SÍ
2. NO
3. No indica

(A todos)

E.7.1 ¿Cómo describiría su salud... (leer):

- 1 Muy buena
- 2 Buena
- 3 Satisfactoria
- 4 Precaria
- 5 Muy débil
- 6 No indica

E.7.2 En caso de necesitar tratamiento médico, quién lo haría? (varias respuestas posibles)

- Hospital (sala de emergencia)
- Médico general
- Asociaciones
- Conocido
- Otros (especificar ...)
- No indican

E.7.3 Piensa que es difícil de obtener asistencia médica en Italia?

- | | | |
|---|--|--------------|
| 1 | Sí, es difícil conseguir asistencia médica | → ir a E.7.4 |
| 2 | No, es fácil conseguir asistencia médica | → ir a F.1 |
| 3 | Otra respuesta (especificar....) | → ir a F.1 |
| 4 | No sabe | → ir a F.1 |
| 5 | No indica | → ir a F.1 |

(se SI a dom. E.7.3 – codice 1)

E.7.4 ¿En qué sentido? ¿Por qué? (varias respuestas posibles)

- 1 Es caro
- 2 No todos pueden utilizar el sistema de salud, no se me permite
- 3 No puedo entender el idioma, para hacerme comprender o explicar el problema
- 4 Otro (especificar: _____)
- 5 No indica

SECCIÓN F: Oportunidades de empleo (a todos)

F.1 tiene un trabajo remunerado de cualquier tipo?

- | | | |
|---|-----------|---------|
| 1 | Sí | → F.2.1 |
| 2 | No | → F.8 |
| 3 | No indica | → F.8 |

(Si respondió SÍ la pregunta F.1)

F.2.1 ¿Cuántas horas trabajan habitualmente por semana?

Número: _____

- No indica

(se Si a dom. F.1)

F2.a trabaja el sábado?

F.2.2b ◊1. SI

◊2. NO F.2.3a

- No indica

(se si a dom F2.2a)

F.2.2b Cuántos sábados trabaja al mes?

Número: _____

- No se indica

(se Si a dom. F.1)

F2.3a trabaja los domingos?

1. SI → F.2.3b

2. NO → F.2.4a

- No indica

(si F2.3a a Sun)

F.2.3b ¿Cuántos meses trabaja los domingos?

Número: _____

- No indica

(se Si a dom. F.1)

F2.4a Le toca trabajar de noche?

1. SI → F.2.4b

2. NO → F.3

- No indica

(se si a dom F2.4a)

F.2.4b ¿Cuántas noches trabaja al mes?

Número: _____

- No indica

(a quelli che lavorano → se Si a dom. F.1)

F.3 ¿En qué condiciones trabaja actualmente (cual es su situación laboral)? (varias respuestas posibles)

(nota: se più di una risposta, quindi più di una condizione occupazionale specificare in colonna quella principale e quelle secondarie)

	Principale	Secundario (si hay más de una condición de empleo)
- Relación estándar (specificar):		
○ Trabajo dependiente (specificare):		
▪ A término indefinido, indeterminado		
▪ A término definido		
▪ Trabajo para otros, como subordinado (contratos de proyectos, colaboraciones),		
○ Trabajo independiente/ autónomo (specificare se):		
▪ Con “partita IVA” (codigo IVA)		
▪ Socio de cooperativa de trabajadores		
▪ Empresario / Profesional		
▪ Ayuda (por ejemplo, en una tienda de la familia, etc.)		
- Trabajo ocasional irregular / no regular / en negro		
- Otro (especificar....)		
- No indica		

(se Si a dom. F.1)

F.4.1 ¿Cuál es el tipo de trabajo realizado hoy en día? ¿Qué hace? (varias respuestas posibles)

OPERARIO superior genéricos

Custodio / conserje / portero

Almacenista

Encargado de vigilancia

Maletero

Guardacoches

Obrero Albañil

Albañil

Peón de la construcción

Los trabajadores agrícolas y similares

Agricultor

Ordeñador / empleado en establos

Trabajador agrícola

Jardinero / jardinero de vivero

Otros operarios

Trabajador industrial no calificado

Operario especializado

Los ejecutivos y empleados de concepto

Empleado

Secretario

Recepcionista

Los trabajadores de ventas y servicios

Empleado

Empleado en Gasolinera

Kioscos

Esteticista / Peluquería

Actividad comercial

Vendedor ambulante

En restaurantes / Hoteles

Cocinero

Camarero

Barista / barman

Lavavajillas

Servicios de restaurante / comida rápida

Prepara pizzas / pizzero

Camarero a las habitaciones

Oficios artesanales

Mecánico / carrocerías

Electricista

Hidráulica

Yesero

Carpintero

Sastre

Los trabajadores del transporte

Camionero

Conductor / auto transportador

Correo

Pony Express / domicilios/ entrega de pizza ...

Los médicos y paramédicos

Médico general o especialista
Enfermeras
Fisioterapeuta
Masajista

Intelectuales

Profesor / entrenador
Traductor / intérprete
Mediador cultural
Periodista
Músico y actor
Animador
Investigador
Computación / Programador
Ingeniero

Empleados de la limpieza / domésticos / cuidadores / Baby-sitter

Limpiadores
Interna Fija
Empleada por horas
Asistente domiciliario (cuidadores)
Niñera

Otras categorías

ASA (Auxiliar de bienestar social) a las instalaciones (no casas)

OSS (socio-sanitarios) en las instalaciones (no casas) Deportes

Otros (especificar)

No indica

(se più di una risposta alla dom. F.4.1)

F.4.2 Entre los mencionados, ¿cuál es su trabajo principal? (una respuesta)

- Lista de categorías de obras seleccionadas en Sun F.4.1

- No se indican

(se Si a dom. F.1)

F.5 ¿Cómo encontró este trabajo? ¿a través de qué canales? De: (una respuesta)

- 1 Amigos, parientes, familiares?
- 2 Centro para el empleo público (por ejemplo, la colocación)
- 3 Agencia de empleo temporal o de una agencia de empleo privada
- 4 Anuncios en Internet
- 5 Anuncios en los periódicos
- 6 Concurso público
- 7 Asociaciones de Voluntariado (Cruz Roja, Caritas, sindicatos, etc.)
- 8 Autocandidatura (envío privado de curriculum)
- 9 Se ha convertido en trabajador por cuenta propia
- 10 Otros (especificar ...)
- 11 No indica

(se Si a dom. F.1)

F.6 ¿Cuánto tiempo desempeñó este trabajo en Italia?

- Número de años: _____
- Si es menor de 1 año → Meses: _____
- No dice / no indica

(se Si a dom. F.1)

F.7.1 En comparación con el trabajo que hace, piensa:

- 1 No estar lo suficientemente preparado para hacerlo, no está calificado.
- 2 Que debería haber una capacitación calificada, para tener más competencias, para obtener más habilidades, podría tener un trabajo más acorde con sus habilidades?
- 3 Piensa tener las calificaciones para hacerlo (ni más ni menos)
- 4 No sabe
- 5 No indica

(se Si a dom. F.1)

F.7.2a En su trabajo, sus colegas / compañeros de trabajo son (respuestas múltiples)

- 1 Italianos
- 2 No-italianos
- 3 Solamente soy yo
- 4 No indica

(se sia codice 1 sia codice 2 a dom. F.7.2a – quindi entrambi italiani e non):

F.7.2b son:

1. En su mayoría italianos
2. En su mayoría no-italianos
- 3 No indica

(se Si a dom. F.1)

F.7.3 Su jefe / gerente o el responsable de su trabajo es:

- 1 Italiano
- 2 Inmigrantes de su país o área geográfica
- 3 Inmigrante de otro país
- 4 Soy yo / No hay responsable
- 5 no indica

(solo per chi ha risposto NO (codice 2) o non indica (codice 3) a dom., F.1)

F.8 ¿Está buscando trabajo?

- | | | |
|---|------------|---------|
| 1 | Sí | → F.9 |
| 2 | No | → F.10 |
| 3 | Non indica | → F. 11 |

(se Si a dom. F.8)

F.9 ¿Cómo estás buscando trabajo? ¿Qué canales ... (múltiples respuestas posibles)

- 1 Tramites con amigos, parientes, familiares
- 2 En contacto con un centro público del empleo, (por ejemplo, la colocación)
- 3 En contacto con una agencia de empleo temporal o una agencia de empleo privada
- 4 He buscado trabajo en Internet
- 5 Buscado trabajo en los periódicos
- 6 He aplicado / participé en un concurso público
- 7 Asociaciones de Voluntariado (Cruz Roja, Cáritas, sindicatos, etc.)
- 8 A través de los sindicatos.
- 9 Autocandidatura (envío curriculum privado)
- 10 Ha buscado terrenos, locales, financiación, permisos o equipos para convertirse en trabajadores por cuenta propia
- 11 Otro (especificar _____)
- 12 No indica

(se NO (codice 2) a dom. F.8)

F.10 ¿Por qué motivo?, porque usted es:

- 1 Estudiante
- 2 Ama de casa
- 3 Pensionado
- 4 Otra condición no profesional (por ejemplo, los pensionados inválidos que viven de la renta)
- 5 Otros (especificar: _____)
- 6 No indica

(solo per chi ha risposto NO (codice 2) a dom.,. F. 1- quindi disoccupati o inattivi)

F.11 Si hubiese un puesto de trabajo disponible en las próximas 2 semanas, ¿cuál es el salario mínimo mensual que pudiera ser aceptable para empezar a trabajar? ¿Con qué sueldo o pago, aceptaría el trabajo?

Euro: _____

- No sabe / no indica

EXPERIENCIA LABORAL PASADA: (a todos)

(Solo se cittadinanza italiana → se "italiana" a dom. A.4 – anche in caso di risposta multipla)

F.12.1 ¿Qué tipo de trabajo ha hecho en el pasado?

- Consulte las opciones en la pregunta F.4 (son posibles múltiples respuestas)
- Ninguno

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana")

F.12.2 ¿Qué tipo de trabajo se ha hecho en el pasado en Italia?

- Consulte las opciones en la pregunta → F.4 (son posibles múltiples respuestas)
- Ninguno

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana")

F.13.1 ya había tenido experiencia de trabajo en su país de origen? Ya había hecho algún trabajo antes de salir?

- | | | |
|---|------------|----------|
| 1 | Sí | → F.13.2 |
| 2 | No | → G.1 |
| 3 | Non indica | → G.1 |

(se Si a dom. F.13.1)

F.13.2 ¿Qué tipo o tipos de trabajo hacia?

- Consulte las opciones cuestión F.4 (son posibles varias respuestas)

SECCIÓN G: Ingresos (todos)

G.1 Actualmente, cuáles son sus principales ingresos en dinero en efectivo? El dinero que reciben y utilizan en este período se debe principalmente a qué? (una sólo respuesta)

- 1 trabajo
- 2 Pensión
- 3 Ingresos cónyuge / pareja
- 4 Jubilación
- 5 Prestaciones por desempleo
- 6 de pensión / subsidio de discapacidad
- 7 Familia / parientes
- 8 Becas
- 9 Otros (especificar ...)
- 10 no indica

(A todos)

G.2.1 ¿Cuánto ha ganado en el último mes, teniendo en cuenta el dinero real (ingreso líquido - sin incluir impuestos y contribuciones que pagará)?

Euro: _____

- Nada / no he ganado nada
- No se indican

(se non indica alla dom. G.2.1)

G.2.2 Pero aproximadamente en cuál de estos valores se ubica?

1-100 euros
101-500
501-1000
1001-1500
1501-2000
2001-5000
5001 y más

- No se indican

(A todos)

G.3.1 Si se suma el dinero que gana, y el dinero que ganan, incluyendo las personas de su familia (esposa / esposo / pareja / hijos), cuánto gana (sin descontar impuestos)?

Euro: _____

- Ninguna suma, no se gana nada
- No se indican

(se non indica alla dom. G.3.1)

G.3.2 Pero aproximadamente en cuál entre estos valores se ubica?

1-100 euros
101-500
501-1000
1001-1500
1501-2000
2001-5000
5001 y más

- No se indican

(A todos)

G.4.1 Logra ahorrar o guardar dinero?

1	Sí	→ Si es extranjero, G.4.2 → Si es italiano, G.5.1
2	No	→ G.5.1
3	No indica	→ G.5.1

(solo se straniero → A.4 diverso da “Italiana”): e risp. SI a dom. G.4.1)

G.4.2 ¿Qué hace con sus ahorros? (varias respuestas posibles)

- 1 Envía al país de origen?
- 2 Guarda una parte para un futuro retorno a su país de origen?
- 3 Guarda una parte para su futuro en Italia?
- 4 Guarda para el futuro de sus hijos en Italia?
- 5 Guarda una parte para el futuro de sus hijos en el país de origen?

6 Otro (especificar...)

7 No indica

(A todos)

G.5.1 Para sus necesidades ha tenido que hacer solicitud de un préstamo para comprar cosas o para otras exigencias. Lo ha solicitado y ha obtenido este préstamo?

1 Sí → G.5.2

2 No → H.1

3 No indica → H.1

(se SI a dom. G5.1)

G.5.2 ¿Con quién? (varias respuestas posibles)

1 Bancos

2 Otros intermediarios financieros (por ejemplo, empresas de finanzas, etc.)

3 Familiares

4 Amigos / conocidos de Italia

5 Amigos / conocidos compatriotas (si es extranjero)

6 Amigos / familiares de otras nacionalidades

7 Tiendas donde hizo las compras en cuotas

8 Otros (especificar: _____)

9 No indica

(se SI a dom. G5.1)

G.5.3 ¿En cuánto tiempo cree que podrá terminar de pagarlo?

1 Dentro de 1 año

2 De 1 a 2 años

3 De 3 a 5 años

4 Más de 5 años

5 No sabe

6 No muestra

SECCIÓN H: Integración (todos)

(Si tiene niños menores de 6 años que conviven con usted)

H.1 ¿Quién cuida de sus hijos durante el día? (varias respuestas posibles)

1 Se ocupa personalmente

- 2 Se ocupa su pareja
- 3 Sus familiares
- 4 Guardería pública
- 5 Guardería privada
- 6 Niñera / Baby-sitter italiana
- 7 Niñera / Baby-sitter no-italiana
- 8 Otros (especificar ...)
- 9 No indica

(*Se ha figli con più di 6 anni che convivono*)

H. 2.1 Sus hijos van a la escuela?

- 1 Sí
- 2 No
- 3 no se indica

(*Se Si a dom. H.2.1*)

H.2.2 ¿A qué escuela van?

- 1 Escuela pública italiana
- 2 Escuela privada italiana
- 3 Escuela privada en lengua no italiana
- 4 No sabe
- 5 No indica

(A todos)

H.3 Hablemos ahora de sus amigos (del entrevistado). Los amigos que frecuenta en su tiempo libre, cuando no está trabajando, son (una respuesta):

- 1 Sólo italianos
- 2 Sólo no-italianos
- 3 Más italianos que no-italianos
- 4 Más no-italianos que italianos
- 5 Italianos y no-italianos por igual
- 6 No indica

(*Se italiano → con amici stranieri – codice 2 o 3 o 4 o 5 a dom. H.3*)

H.4.1 sus amigos extranjeros son (varias respuestas posibles):

- 1 Los extranjeros de países de una determinada zona geográfica o lingüística
- 2 Los extranjeros con una "cultura similar" a la italiana

- 3 Extranjeros de todos los orígenes
- 4 Vecinos de la casa
- 5 Los padres de los compañeros de clase de los niños
- 6 Colegas del trabajo
- 7 Otro (especificar)....
- 8 No indica

(Se straniero → con amici non italiani - codice 2 o 3 o 4 o 5 a dom. H.3)

H.4.2 Sus amigos no italianos son (múltiples respuestas posibles):

- 1 Sólo compatriotas / de su país de origen
- 2 Sobre todo compatriotas / de su país de origen
- 3 Extranjeros de países de zona geográfica, lingüística o cultura similares
- 4 Extranjeros de cualquier procedencia
- 5 Vecinos
- 6 Padres de los compañeros de clase de los niños
- 7 Colegas de trabajo
- 8 Otros (especificar ...)
- 9 No se indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

H.5, Cuánto utiliza la lengua italiana? Identifique cada una de las siguientes áreas, en una escala de 1 a 5, donde 1 significa "nunca" y 5 "siempre".

	1 = NUNCA			5 = SIEMPRE		
En familia / en casa	1	2	3	4	5	No indica
En el trabajo / estudio	1	2	3	4	5	No indica
En el tiempo libre	1	2	3	4	5	No indica

(A todos)

H.6.1 Hace parte usted de alguna asociación Asociación Voluntaria?

- 1 Sí → H.6.2
- 2 No → I.1
- 3 Non indica → I.1

(Se eligió SÍ a la pregunta H.6.1)

H.6.2 ¿Cuál? (varias respuestas posibles)

- 1 Sindicato
- 2 Asociación Religiosa

- 3 Club de Deportes
- 4 Asociación de compatriotas (si es extranjero)
- 5 Otros (especificar: _____)
- 6 No indica

SECCIÓN I: Valores (A todos)

I.1 Crees que podemos confiar en la mayoría de las personas o, más bien, nunca se es demasiado cuidadoso? Responda con una puntuación de 0 a 10, donde 0 significa que "Nunca se es demasiado cuidadoso" y 10 " Puedo confiar en la mayoría de la gente"

Nunca se es lo bastante cuidadoso									Puedo confiar en la mayoría de la gente	No sabe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

I.2 ¿Cómo se siente seguro - o usted se siente seguro – al caminar por un campo solo, de noche, ? Usted se siente:

- 1 Completamente seguro
- 2 No del todo / no completamente seguro
- 3 Definitivamente en peligro
- 4 No sabe / no indica

I.3.1 Se describe a sí mismo / a como un miembro de un grupo que es objeto de discriminación en Italia?

- 1 Sí → I.3.2
- 2 No → I.5
- 3 Non sabe / no indica → I.5

(se Si a dom. I.3.1)

I.3.2 ¿Qué tipo de discriminación? ¿En qué sentido? ¿Cuáles son los signos? (eventos - por ejemplo. sobre el trabajo, etc.)

(se Si a dom. I.3.1)

I.4 ¿Cuáles son las causas de esta discriminación? (varias respuestas posibles)
(orden de respuestas al azar)

- 1 Raza o color de la piel
- 2 Nacionalidad / grupo étnico
- 3 Religión
- 4 Idioma
- 5 Años de edad
- 6 Sexo
- 7 Orientación Sexual
- 8 Por Discapacidad
- 9 Otros (especificar...)
- 10 No sabe / no indica

(Para todos)

I.5 En una escala de 0 a 10 (donde 0 significa "completamente en desacuerdo" y 10 "totalmente de acuerdo"), qué tan de acuerdo está con las siguientes afirmaciones? (declaraciones orden aleatorio)

- 1) Los extranjeros que vienen a Italia para vivir y trabajar, hacen disminuir los salarios o reducen las oportunidades / posibilidades de trabajo de quien ya vive en Italia

Completamente
en desacuerdo

Completamente
de acuerdo No
sabe

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

- 2) Los extranjeros que vienen a Italia a vivir y trabajar empeoran la situación económica de los más pobres no la de los ricos

Completamente
en desacuerdo

Completamente
de acuerdo No
sabe

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

- 3) Los extranjeros que vienen a Italia para vivir y trabajar, trabajan en empleos donde hay escasez / falta de trabajadores

Completamente
en desacuerdo

Completamente
de acuerdo No
sabe

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

4) Los extranjeros que vienen a Italia para vivir y trabajar tienden a abusar o al uso excesivo de los servicios sociales (guarderías, atención médica, etc.)

Completamente
en desacuerdo

Completamente
de acuerdo No
sabe

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

5) Los extranjeros que vienen a Italia para vivir y trabajar, si se quedan sin trabajo por tanto tiempo, deben estar obligados a salir de Italia

Completamente
en desacuerdo

Completamente
de acuerdo No
sabe

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

I.6 En esta lista se encuentran varios grupos de personas. Puede indicar que grupos le gustaría tener como vecinos? (leer e indicar para cada categoría) (categorías de respuesta en orden aleatorio)

SI NO No
me indica
gustaría

- 1 Las personas que tienen antecedentes con la justicia
- 2 Personas de otra raza
- 3 Extremistas de izquierdas
- 4 Alcohólicos
- 5 Extremistas de derecha
- 6 Personas con familias numerosas
- 7 Musulmanes
- 8 Inmigrantes ilegales
- 9 Inmigrantes
- 10 Personas que sufren de SIDA
- 11 Abusadores
- 12 Homosexuales
- 13 Hebreos
- 14 Gitanos o "Rom"
- 15 Cristianos

I.7 En política a menudo se habla de "derecha" e "izquierda". En una escala de 0 a 10

(donde 0 significa "derecha" y 10 significa "izquierda")? Usted dónde se ubicaría?

Izquierda											Derecha	No sabe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	No indica
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		

SECCIÓN L: Regularidad administrativa (para todos)

(Solo stranieri → A.4 diverso da "Italiana"):

L.1.1 Con relación al permiso de residencia, ¿cuál es su posición?

- 1 Tengo permiso para permanecer → Ir a L.1.2
- 2 Estoy esperando para la obtención / renovación → Ir a L.1.3
- 3 Todavía no tengo permiso → Ir a L.5
- 4 Otra respuesta (especificar...) → Ir a L.5
- 5 No indica → Ir a L.5

(se codice 1 a dom. L1.1)

L.1.2 ¿Qué tipo de permiso de residencia?

- 1 tarjeta de residencia
- 2 permiso de residencia de trabajo
- 3 Familia de permiso de residencia
- 4 Otro (especificar...)
- 5 No indica

(se codice 2 a dom. L1.1)

L.1.3 ¿Qué tipo de permiso de residencia se necesita / está esperando a ser renovada?

- 1 Tarjeta de residencia
- 2 Permiso de residencia de trabajo
- 3 Familia de permiso de residencia
- 4 Otro (especificar...)
- 5 No indica

(se codice 1 a dom. L1.1)

L.2.1 Cuando llegó a su primer permiso de residencia? ¿En qué año?

Año: _____

- No sabe / no recuerda

(se codice 2 a dom. L1.1 → in attesa di rinnovo o concessione)

L.2.2 Ha tenido previamente un permiso de residencia? En caso afirmativo, en qué año obtuvo su primer permiso de residencia?

Año: _____

- No ha tenido nunca el permiso de residencia
- No se indican

(se codice 1 a dom. L1.1)

L.3 ¿En qué fecha expira el permiso de residencia? ¿Cuándo renovarla?

Año: _____

Mes: _____

- No sabe / no recuerda

(Si eligió 1 o 2 a la pregunta. L1.1)

L.4 ¿Qué haría si su permiso de residencia no fuese renovado / concedido? (una respuesta)

- 1 Permanecería en Italia buscando una manera de legalizar
- 2 Emigrar a otro país de la UE
- 3 Emigrar a otro país fuera de la Unión Europea
- 4 De vuelta al país de origen
- 5 Otra respuesta (especificar...)
- 6 No sabe / no indica

(a tutti – anche italiani)

L.5 ¿Alguna vez has tenido problemas con la ley? (Más de una respuesta de SI)

- 1 Sí, en mi país de origen (si es extranjero)
- 2 Sí, en Italia,
- 3 Sí, en otro país (no en Italia o país de origen, si el extranjero)
- 4 No, nunca
- 5 No sé / no indica

(a chi ha risposto si a dom. L.5 – codici 1 o 2 o 3)

L. 6 ¿Qué tipo de problema? ¿De qué naturaleza? (varias respuestas posibles)

- 1 Citaciones para investigaciones / para ser interrogado
- 2 Multas
- 3 Procesos
- 4 Condenas
- 5 Otros (especificar...)
- 6 No sé / no indica

(Solo stranieri → A.4 diverso da “Italiana”):

L.7 ¿Crees que hay inmigrantes ilegales en su sitio de residencia / en ese edificio? En caso afirmativo, ¿cuántos?

Número: _____

- No, no hay inmigrantes ilegales
- Prefiero no responder
- No sabe / no indica

Sección final: por el entrevistador

0.1 Ciudades (debe coincidir con la especificada en las pruebas): _____

0.2 Entrevistador (debe ser como se indica en las pruebas funcionales): _____

0.3 Cuestionario Número (debe ser como se muestra en las pruebas): _____

0.4 Fecha de la entrevista: __ / __ / ____

0.5 Lugar de la entrevista:

- Bloque Residencial de la vivienda: _____
- Código de Construcción / número de casa: _____
- Piso: _____
- Interior: _____
- Otros (especificar) _____

0.6 Valoración 0 a 10 en el nivel de comprensión de las preguntas del entrevistado (desde el punto de vista lingüístico)

Mala											Muy Buena
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

0.7 Valoración 0 a 10 sobre la veracidad de la información proporcionada

Poco Veraz											Absolutamente fiable
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	